



## **Teilnahme- und Nutzungsbedingungen für das Webportal «wasser-portal.sg.ch» des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen**

Das Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV) bietet seinen Kunden über das Webportal «wasser-portal.sg.ch» Zugang zu ihren Analysedaten. Für die Teilnahme und die Nutzung gelten die vorliegenden Nutzungsbedingungen und soweit nicht abweichend davon geregelt, die [Allgemeinen Geschäftsbedingungen der SIK](#).

### **1 Gegenstand**

1.1 Mit dem Webportal «wasser-portal.sg.ch» (nachfolgend «Wasser-Portal») bietet das Kantonale Labor St. Gallen seinen Wasseranalyse-Kunden die Möglichkeit, ihre Analysen online als Bericht, grafisch oder in Tabellenform abzufragen, aufzubereiten und herunterzuladen.

1.2. Der Dienst ist kostenpflichtig (siehe Punkt 10). Er setzt eine Registrierung (siehe Punkt 3) voraus und ist an eine ordnungsgemässe Anmeldung und Authentifizierung des Nutzers (siehe Punkt 4) gebunden.

### **2 Änderung der Teilnahme und Nutzungsbedingungen**

Wir behalten uns vor, diese Teilnahme- und Nutzungsbedingungen jederzeit zu ändern. Über derartige Änderungen werden die Kunden mindestens 30 Kalendertage vor dem geplanten Inkrafttreten in Kenntnis gesetzt. Die Information erfolgt per Mail an die bei uns registrierte E-Mail-Adresse des Kunden. Sofern der Kunde nicht innerhalb von 30 Tagen ab Zugang der Änderungsmitteilung widerspricht und die Inanspruchnahme der Dienste auch nach Ablauf der Widerspruchsfrist fortsetzt, gelten die Änderungen ab Fristablauf als rechtsgültig vereinbart. Im Falle des Widerspruchs behalten wir uns vor, die Teilnahme- und Nutzungsmöglichkeit des Kunden für zukünftige Dienste durch Sperrung seines Accounts zu beenden.

### **3 Registrierung**

3.1 Die Nutzung der auf dem Portal verfügbaren Dienste setzt die Registrierung der Teilnehmer voraus und erfordert ein schriftliches Einverständnis des Kunden per Anmelde-/Antragsformular. Mit dieser Anmeldung werden die vorliegenden Nutzungsbedingungen akzeptiert. Das AVSV ist berechtigt, Registrierungsanträge ohne Angabe von Gründen zurückzuweisen.

3.2 Der Benutzername eines Teilnehmers ist jeweils identisch mit der auf dem Antragsformular angegebenen Mailadresse. An diese Mailadresse werden nach der Registrierung die initialen Zugangsinformationen zugestellt, wie auch künftig jede weitere Kommunikation im Zusammenhang mit dem Wasser-Portal.

3.3 Der Wasseranalyse-Kunde ist verantwortlich für die Korrektheit der auf dem Antragsformular gemachten Angaben, insbesondere der definierten Mailadressen. Diese



werden vom AVSV keiner weiteren Prüfung unterzogen. Allfällige Änderungen sind dem AVSV umgehend schriftlich zu melden.

## **4 Anmeldung und Authentifizierung**

4.1 Zur Nutzung des Wasser-Portals muss sich ein Teilnehmer mit seinen Zugangsdaten anmelden. Mit der Anmeldung akzeptiert auch der Teilnehmer die vorliegenden Nutzungs- und Teilnahmebedingungen.

4.2 Neben der Angabe von Benutzernamen (Mailadresse) und Passwort wird ein Einmalcode an die angegebene Mailadresse gesendet, welcher anschliessend auch eingegeben werden muss (2-Faktor-Authentifizierung).

4.3 Nach der Anmeldung erhält der Kunde eine Rechnung. Der Zugang wird erst freigeschaltet, wenn die Rechnung beglichen wurde.

## **5 Verantwortung für die Zugangsdaten**

5.1 Ein Teilnehmer kann sich nach der Freischaltung seines Zugangs auf dem Portal einloggen und erhält Zugriff auf alle im Portal zugänglichen Daten des Kunden.

5.2 Die Zugangsdaten sind von ihm geheim zu halten und darf unbefugten Dritten nicht zugänglich gemacht werden.

5.3 Es liegt weiter in seiner Verantwortung sicher zu stellen, dass sein Zugang zu dem Portal und die Nutzung der auf dem Portal zur Verfügung stehenden Dienste ausschliesslich durch ihn bzw. durch eine von ihm bevollmächtigte Personen erfolgt. Ist zu befürchten, dass unbefugte Dritte Zugangsdaten erlangt haben oder erlangen werden, ist das AVSV unverzüglich zu informieren.

5.4 Die Teilnehmer haben sämtliche Risiken im Zusammenhang mit einer allfälligen missbräuchlichen Verwendung der Zugangsdaten zu tragen. Das AVSV schliesst diesbezüglich jegliche Haftung aus.

## **6 Beendigung der Teilnahme**

6.1 Die Nutzungsgebühr pro Kalenderjahr ist vom Kunden für alle Teilnehmer jeweils im Voraus zu entrichten. Ohne Bezahlung der Nutzungsgebühr für das Folgejahr endet die Teilnahme automatisch und der/die betreffende/n Zugänge wird/werden auf das Ende des Kalenderjahres gesperrt. Eine Kündigung ist nicht notwendig.

6.2 Wünscht der Kunde eine Anpassung der Zugänge, kann er das jederzeit via Antragsformular kommunizieren.

## **7 Dienstangebot und Verfügbarkeit der Dienste**

7.1 Für sämtliche kostenpflichtigen Dienste auf dem Web-Portal gewährleisten wir in unserem Verantwortungsbereich eine Verfügbarkeit von 95% im Jahresmittel. Nicht in die Berechnung der Verfügbarkeit fallen die regulären Wartungsfenster des Portals, welche vorgängig angekündigt werden.

7.2 Im Übrigen besteht ein Anspruch auf die Nutzung der auf dem Portal verfügbaren Dienste nur im Rahmen der technischen und betrieblichen Möglichkeiten des AVSV. Das AVSV bemüht sich um eine möglichst unterbrechungsfreie Nutzbarkeit der Dienste. Jedoch können durch technische Störungen (wie z.B. Unterbrechung der Stromversorgung, Hardware- und Softwarefehler, technische Probleme in den Datenleitungen) zeitweilige Beschränkungen oder Unterbrechungen auftreten.



7.3 Für die Schaffung der in ihrem Verantwortungsbereich zur vertragsgemässen Nutzung der Dienste notwendigen technischen Voraussetzungen sind die Teilnehmer selbst verantwortlich.

## **8 Änderung von Diensten**

Das AVSV ist jederzeit berechtigt, auf dem Portal bereitgestellte Dienste zu ändern, neue Dienste unentgeltlich oder entgeltlich verfügbar zu machen und die Bereitstellung unentgeltlicher Dienste einzustellen. Das AVSV ist bemüht auf berechnete Interessen der Kunden Rücksicht zu nehmen und allfällige Änderungen möglichst frühzeitig mitzuteilen.

## **9 Umfang der erlaubten Nutzung, Überwachung der Nutzungsaktivitäten**

9.1 Die Nutzungsberechtigung beschränkt sich auf den Zugang zum Portal sowie auf die Nutzung der auf dem Portal jeweils verfügbaren Dienste im Rahmen der Regelungen dieser Teilnahme- und Nutzungsbedingungen.

9.2 Die Nutzungsaktivitäten der Teilnehmer können im gesetzlich zulässigen Umfang überwacht werden. Dies beinhaltet ggf. auch die Protokollierung von IP-Verbindungsdaten und weiteren Auswertungen bei einem konkreten Verdacht eines Verstosses gegen die vorliegenden Teilnahme- und Nutzungsbedingungen und/oder bei einem konkreten Verdacht auf das Vorliegen einer sonstigen rechtswidrigen Handlung oder Straftat.

## **10 Kostenregelung**

10.1 Die Nutzungsgebühr für das Wasser-Portal wird dem Kunden pro Kalenderjahr im Voraus in Rechnung gestellt. Die jährliche Nutzungsgebühr beträgt für die Nutzung 750 CHF / Jahr und beinhaltet max. zwei Benutzer, jeder weitere Nutzer kostet 200 CHF / Jahr.

10.2 Im ersten Jahr der Teilnahme wird pro nicht genutztes Quartal eine Preisreduktion von 25% auf die jährliche Nutzungsgebühr gewährt (Anmeldung ab April 75%, ab Juli 50% und ab Oktober 25% der Jahresgebühr). Die Erstfreischaltung erfolgt nach Bezahlung der Nutzungsgebühr.

10.3 Bei vorzeitiger Beendigung der Teilnahme durch den Nutzer, bei Nichtgebrauch der Dienste, bei Sperrung des Zugangs oder bei temporären Zugangsunterbrechungen infolge technischer Störungen besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Nutzungsgebühr (siehe auch Punkt 6).

## **11 Sperrung von Zugängen**

Das AVSV kann einen Zugang zum Wasser-Portal vorübergehend oder dauerhaft sperren, wenn konkrete Anhaltspunkte vorliegen, dass Teilnehmer gegen die Teilnahme- und Nutzungsbedingungen und/oder geltendes Recht verstossen bzw. verstossen haben, oder wenn ein sonstiges berechtigtes Interesse an der Sperrung vorliegt. Bei der Entscheidung über eine Sperrung berücksichtigt das AVSV die berechtigten Interessen des betroffenen Teilnehmers.

Im Falle der vorübergehenden bzw. dauerhaften Sperrung sperrt das AVSV die Zugangsberechtigung und benachrichtigt den Teilnehmer hierüber per E-Mail.



## **12      Datenschutz**

Die Kunden sind sich bewusst, dass die von ihnen definierten Teilnehmer auf die im Wasser-Portal zugänglichen Daten uneingeschränkt Zugriff haben. Der Kunde trägt gesamthaft die Verantwortung von allfälligen Datenschutzverletzungen, welche durch seine Teilnehmer erfolgen. Das AVSV lehnt diesbezüglich jegliche Haftung ab.

## **13      Haftungsbeschränkung**

Sollte einem Teilnehmer durch die Nutzung von auf dem Portal zur Verfügung gestellten Diensten ein Schaden entstehen, so schliesst das AVSV sämtliche Haftung aus.

AVSV, 1. Dezember 2021